

ミシガン州、オハイオ州における警察・消防への通報の際に日本語対応可能な都市

米国において警察・消防・救急隊への通報は「911」番となっており、通報の内容は各都市のコールセンターを通じて警察、消防、救急隊などへ連絡されます。通報する際には、努めて落ち着いて相手に情報を伝えることが大切です。

- ① 自分の名前 My name is . . .
- ② 事案の概要
There is a stranger in my house. (自宅に不審者がいます)
My one year old child is sick. (私の1歳の子供が病気です)
Someone broke into my house. (自宅が泥棒に入られました)
I was in a car accident. (交通事故に遭いました)
- ③ 自分の所在地・連絡先
My phone number is . . . (私の電場番号は . . .)
My address is/ I am at . . . (私の住所は/私の現在地は . . .)
- ④ 日本語通訳の希望 (対応可能な場合)
Japanese speaker, please. (日本語が話せる方お願いします)

コールセンターがある都市・地域によっては、通訳業者 (Language Line 社) を活用しており、日本語通訳を介しての通話が可能な場合もあります。この場合は、通報を受けたコールセンターが日本語の通訳を取り次いでくれ、通報者、コールセンター、通訳業者での3者通話となります。

ミシガン州において通訳業者 Language Line 社を活用している都市 (2016年現在)

Ann Arbor	Grand Rapids	Okemos	Walled Lake
Battle Creek	Howell	Plymouth	West
Bloomfield			
Bloomfield Hills	Kalamazoo	Rochester Hills	Wixom
Brighton	Lansing	Royal Oak	Ypsilanti
Commerce Township	Livonia	South Lyon	
Detroit	Midland	Sterling Heights	
East Lansing	Novi	Troy	

オハイオ州において通訳業者 Language Line 社を活用している都市 (2016年現在)

Ashland	Dublin	Toledo
Athens	Gahanna	Troy
Beavercreek	Hilliard	West Chester
Cincinnati	Loveland	Westerville
Cleveland	Marysville	
Columbus	Mason	
Dayton	Powell	